

中国民用航空局



CIVIL AVIATION
ADMINISTRATION OF CHINA

CAAC
适 航 指 令

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

本指令根据中国民用航空规章《民用航空器适航指令规定》(CCAR-39)颁发, 内容涉及飞行安全, 是强制性措施。如不按规定完成, 有关航空器将不再适航。

编号: CAD2015-MULT-59

修正案号: 39-8563

一. 标题: 燃油箱安全检查/改装

二. 适用范围:

所有型别、系列号的空客A330-201, A330-202, A330-203, A330-223, A330-223F, A330-243, A330-243F, A330-301, A330-302, A330-303, A330-321, A330-322, A330-323, A330-341, A330-342和A330-343飞机。

所有型别、系列号的空客A340-211, A340-212, A340-213, A340-311, A340-312, A340-313, A340-541, A340-542, A340-642和A340-643飞机。

三. 参考文件:

- (1) EASA AD 2015-0224, 2015 年 11 月 18 日
- (2) Airbus SB A330-21-3096 Revision 01 dated 10 October 2005
- (3) Airbus SB A330-21-3148 original issue dated 30 January 2009
- (4) Airbus SB A330-28-3092 Revision 01 dated 14 December 2005
- (5) Airbus SB A330-28-3044 Revision 01 dated 25 November 1997
- (7) Airbus SB A330-28-3053 original issue dated 25 November 1997
- (8) Airbus SB A330-28-3101 Revision 01 dated 11 October 2006
- (9) Airbus SB A330-28-3082 original issue dated 14 June 2004, Revision 01 dated 2 March 2005, Revision 02 dated 11 August 2006, Revision 03 dated 15 November 2006 and Revision 04 dated 3 August 2007
- (10) Airbus SB A330-28-3113 original issue dated 19 July 2011

- (11) Airbus SB A330-31-3146 original issue dated 2 February 2010
- (12) Airbus SB A330-55-3016 Revision 01 dated 12 February 1997
- (13) Airbus SB A340-21-4107 Revision 01 dated 10 October 2005
- (14) Airbus SB A340-21-4147 original issue dated 30 January 2009
- (15) Airbus SB A340-28-4107 Revision 01 dated 14 December 2005
- (16) Airbus SB A340-28-4054 Revision 01 dated 25 November 1997
- (17) Airbus SB A340-28-4118 Revision 02 dated 10 July 2007
- (18) Airbus SB A340-28-4097 original issue dated 14 June 2004, Revision 01 dated 3 March 2005, Revision 02 dated 16 August 2006, Revision 03 dated 03 July 2007, Revision 04 dated 15 September 2008 and Revision 05 dated 3 June 2010
- (19) Airbus SB A340-28-4129 original issue dated 19 July 2011
- (20) Airbus SB A340-28-4078 original issue dated 17 March 2000
- (21) Airbus SB A340-28-4073 original issue dated 14 May 1998
- (22) Airbus SB A340-31-4125 original issue dated 27 October 2008
- (23) Airbus SB A340-55-4017 Revision 01 dated 12 February 1997
- (24) Airbus SB A340-57-5007 original issue dated 20 July 2005
- (25) Airbus SB A340-92-5010 original issue dated 31 March 2004
- (26) Airbus SB A340-28-5051 original issue, dated 01 September 2011

四. 原因、措施和规定

空客在发布适航限制文件ALS Part 5时, 决定合并以前EASA指令所要求的关于燃油箱安全的改装文件。因此, CAAC颁发指令CAD2012-MULT-43 (39-7389) 要求符合ALS Part 5的任务要求, 该指令保留了那些过去被替代的指令的改装要求。

自CAD2012-MULT-43颁发后, 根据运营人的请求, 决定将这些改装从ALS Part中去掉, 由于其本质上是一次性的而非重复性的。因而, 空客将从ALS part 5 R1版中去掉“型号设计更改5-2分部”。将颁发一份新指令要求完成ALS part 5 R1所规定的任务。新指令将替代CAD2012-MULT-43 (39-7389)。

基于上述原因, 本指令要求按之前被替代的那些指令的要求, 实施检查和改装。

除非事先完成, 否则执行以下措施:

在本指令附录1所规定的时间内，根据适用范围，按照附录1中每份空客服务通告SB的要求，检查和改装飞机。

完成本指令可采取能保证安全的替代方法或调整完成时间，但必须得到适航当局的批准。

附录1 燃油箱安全检查/改装

Note 1: Each applicable SB defines the aeroplanes and configuration(s) for which the actions are (or were) required, and which configurations are excluded.

Action	Applicable SB (Equivalent Production Modification)	Previously required by EASA AD	Compliance Time (not later than)	Limitations Applicability
Install heat shields in belly fairing to segregate air system.	A330-21-3096 R01 A340-21-4107 R01 (49520)	2006-0191	31 October 2008	A330-200 A340-200 A340-300
Modify heat shields	A330-21-3148 A340-21-4147 (58551)	2009-0150	23 July 2011	A330-200 (1) A340-200 (1) A340-300 (1)
Inspect P-clips in wings and center fuel tanks	A330-28-3092 R01 A340-28-4107 R01 (none)	2007-0278	31 December 2009	A330-200 (2) A330-300 (2) A340-200 (2) A340-300 (2)
Install modified densitometer electrically bonded to aeroplane structure	A330-28-3044 R01 A340-28-4054 R01 (42969)	98-099-066 98-103-082	During the first scheduled inner fuel tank opening after the effective date of DGAC France AD 98-099-066 or 98-103-082, as applicable, but no later than 72 months counted from aircraft first entry in-service	A330-301 A330-321 A330-322 A330-341 A330-342 A340-200 A340-300
Improve electrical	A330-28-3053	98-099-066	During the first	A330-301

bonding of densitometer to aeroplane structure	A340-28-4069 (45580)	98-103-082	scheduled inner fuel tank opening after the effective date of DGAC France AD 98-099-066 or 98-103-082, as applicable, but no later than 72 months counted from aircraft first entry in-service	A330-321 A330-322 A330-341 A330-342 A340-200 A340-300
Bonding of fuel diffuser support bracket to wing structure	A330-28-3101 R01 A340-28-4118 R02 (55118)	2007-0278	31 December 2009	A330-200 (3) A330-300 (3) A340-200 (3) A340-300 (3)
Revise the electrical bonding of the equipment in the fuel tanks	A330-28-3082 R01 A340-28-4097 R03 (49135, 51825, and 50104)	2007-0278	31 December 2009	A330-200 (3)(4) A330-300 (3)(4) A340-200 (3)(4) A340-300 (3)(4)
Introduce ground fault into main fuel transfer system, and install interrupters to center tank fuel pump control circuit	A330-28-3113 A340-28-4129 A340-28-5051 (200242)	2011-0196	21 October 2015	A330-200 A330-200F PRE 58623 POST 200281 A340-200 A340-300 A340-500 A340-600
Revise electrical bonding in Additional Center Tank (ACT)	A340-28-4078 (47215)	2007-0278	31 December 2009	A340-200 (5) A340-300 (5)
Install additional bonding lead in fuel jettison system	A340-28-4073 (46142)	2007-0278	31 December 2009	A340-200 A340-300
Revise the	A340-28-4097 R05	2010-0232	26 November 2012	A340-200 (6)

electrical bonding of the equipment in the fuel tanks.	(none)			A340-300 (6)
Install flight warning computer (FWC) standard T3-0	A330-31-3146 (58751)	2010-0089	24 November 2010	A330-200 (7) A330-300 (7)
Install new FWC standard L11-0	A340-31-4125 (51791)	2010-0089	24 November 2010	A340-200 A340-300
Rework of some metallic parts of horizontal stabilizer for improvement of lightning strike protection	A330-55-3016 R01 A340-55-4017 R01 (44848)	2007-0278	31 December 2009 (see Note 2 below)	A330-301 (8) A330-321 (8) A330-322 (8) A330-341 (8) A330-342 (8) A340-200 (8) A340-300 (8)
Bonding of fuel diffuser support bracket to wing structure	A330-28-3101 R01 A340-28-4118 R02 (55118)	2007-0278	31 December 2009	A330-200 (3) A330-300 (3) A340-200 (3) A340-300 (3)
Introduce new fastener positions in wing box ribs for improved electrical bonding	A340-57-5007 (52649, 53507)	2006-0187	31 December 2009	A340-541 A340-642
Improve APU feeder route installation	A340-92-5010 (52251)	F-2005-030	31 December 2009	A340-541 A340-642

(1) All Manufacturer Serial Numbers (MSN) on which Airbus modification (mod) 49520 has been embodied in production or on which Airbus Service Bulletin (SB) A330-21-3096 Revision 01 or SB A340-21-4107 Revision 01 has been embodied in service.

(2) All MSN except those on which Airbus mod 47634 has been embodied in production.

(3) All MSN except those on which Airbus mod 49135 and 49630 and 51825 and 55118 have been embodied in production or except those which have been modified in-service through

Airbus SB A330-28-3082 Revision 04 and SB A330-28-3101 Revision 01 or SB A340-28-4097 Revision 03 and SB A340-28-4118 Revision 02.

(4) All MSN which have been modified in-service through Airbus SB A330-28-3082 at original issue or Airbus SB A340-28-4097 at any previous issue preceding Revision 03: Not later than December 31st, 2011, accomplish the additional work in accordance with the instructions of SB A330-28-3082 at Revision 04 or SB A340-28-4097 Revision 03.

(5) All MSN on which Airbus mod 42612 or mod 44002 or mod 44005 have been embodied in production or those which have been modified in-service through Airbus SB A340-28-4047 or Airbus SB A340-28-4066 or Airbus SB A340-28-4067 (installation of ACT).

(6) All MSN on which Airbus mod 41600 has been embodied in production or those which have been modified in-service through Airbus SB A340-28-4097 at original issue or a later revision up to Revision 03, except those on which Airbus mod 49135 has been embodied in production.

(7) All MSN except those on which Airbus mod 51790 has been embodied in production or except those which have been modified in-service through Airbus SB A330-31-3066 or Airbus SB A330-31-3082 or Airbus SB A330-31-3093 or Airbus SB A330-31-3105.

(8) All MSN except those on which AIRBUS mod 44252 has been embodied in production.

Note 2: *For aeroplanes on which the modification (improvement) of the THS lighting strike protection has already been accomplished in accordance with the instructions of Airbus AOT 55-03 dated 22 August 1996 ("solution A"), as previously required by DGAC France AD 96-178-049(B) R1 and AD 96-177-038(B) (original compliance time not later than 15 November 1996), it is allowed to increase the distance between metallic parts on the THS Trim Tank in accordance with the instructions of Airbus SB A330-55-3016 or SB A340-55-4017, as applicable, after 31 December 2009, when, for any reason (fuselage stress jacking, repair) for the first time after 31 December 2009, the THS is removed from the aeroplane and put on a ground support Tool (Lifting and Resting points Fittings must be installed) , or when a maintenance task requires the use of THS Lifting and Resting points Fittings.*

五. 生效日期：2015 年 12 月 9 日

六. 颁发日期：2015 年 12 月 9 日

七. 联系人： 刘延利
中国民用航空总局航空器适航审定司
010-64481179